

ИКОНОМИЧЕСКИ УНИВЕРСИТЕТ - ВАРНА
КОЛЕЖ ПО ТУРИЗЪМ
КАТЕДРА „ЧУЖДИ ЕЗИЦИ“

Приета от Съвет на Колежа (протокол №7/ 08.05.2020):

Приета от КС (протокол №7/ 29.04.2020):

УТВЪРЖДАВАМ:

Директор:

(доц. д-р Генка Рафаилова)

У Ч Е Б Н А П Р О Г Р А М А

ПО ДИСЦИПЛИНАТА: **“НЕМСКИ ЕЗИК – ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК”;**

ЗА СПЕЦ: **„Мениджмънт на хотели и ресторанти“; ОКС „професионален бакалавър“**

КУРС НА ОБУЧЕНИЕ: **I ; СЕМЕСТЪР: V;**

ОБЩА СТУДЕНТСКА ЗАЕТОСТ: **195 ч.; в т.ч. аудиторна 60 ч.**

КРЕДИТИ: **9**

РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА СТУДЕНТСКАТА ЗАЕТОСТ СЪГЛАСНО УЧЕБНИЯ ПЛАН

| <i>ВИД УЧЕБНИ ЗАНЯТИЯ</i> | <i>ОБЩО(часове)</i> | <i>СЕДМИЧНА НАТОВАРЕНОСТ (часове)</i> |
|---|---------------------|---|
| АУДИТОРНА ЗАЕТОСТ: т. ч. <ul style="list-style-type: none">• ЛЕКЦИИ• УПРАЖНЕНИЯ (семинарни занятия/ лабораторни упражнения) | (60) | (4) |
| ИЗВЪНАУДИТОРНА ЗАЕТОСТ | (135) | - |

Изготвили програмата:

1.
(доц. д-р Гинка Димитрова)

2.
(ст. пр. Галина Петрова)

3.
(ст. пр. д-р Биляна Павлова)

Ръководител катедра:
„Чужди езици“ (доц. д-р Гинка Димитрова)

I. АНОТАЦИЯ

Обучението по немски като втори чужд език за спец. "МХР" цели овладяване на езикови знания и основните умения като слушане, говорене, четене, писане; водене на диалог, кореспонденция на езика, както и ползване на съвременни технологии за комуникация, необходими при общуване с немскоговорящи клиенти в туристическата индустрия: в хотела, ресторанта, заведенията за развлечение и др.

От I до IV семестър се изучава общ немски, като през III и IV се работи и по теми от областта на хотелиерството, ресторантьорството и туризма. През V и VI семестри акцентът пада върху професионалната лексика

Езиковата компетентност при завършването на обучението е на ниво средно-напреднали.

В резултат на обучението по немски език студентите следва:

- **да знаят и умеят** да използват в своята дейност професионалната лексика;
- **да владеят** лексикалния минимум, т.е. думите и словосъчетанията, отличаващи се с най-голяма честотност и семантична ценност, и граматичния минимум, включващ граматични структури, необходими за обучението на устната и писмена форма на общуване;

- **да прилагат** усвоените знания по езика, като изградят умение за водене на беседа – диалог от общ характер, да използват правилата на речевия етикет, да ползват литература по специалността с цел търсене на информация, превод на текстове с речник, съставяне на кратки анотации и делови писма на немски език;

- **на базата на знанията**, получени по езика, студентите да изградят **социокултурна компетентност**, която излиза извън рамките на усвояването на езика като вербален код и да способства за формирането на „картина на света”, свойствена за носител на езика като представител на определен социум.

II. ТЕМАТИЧНО СЪДЪРЖАНИЕ

| № по ред | НАИМЕНОВАНИЕ НА ТЕМИТЕ И ПОДТЕМИТЕ | БРОЙ ЧАСОВЕ | | |
|---|---|-------------|-----------|----|
| | | Л | СУ | ЛУ |
| ТЕМА 1: СРЕДСТВА ЗА ПОДСЛОН. ВИДОВЕ | | | 12 | |
| 1.1. | Видове средства за подслон. Хотел, мотел, хижа. Биохотел | | 4 | |
| 1.2. | Хотелски комплекс.Описание на местоположението. Помещения в хотела. Обзавеждане. Съоръжения | | 4 | |
| 1.3. | Лексико-граматичен курс. | | 4 | |
| ТЕМА 2: ПЕРСОНАЛ В ХОТЕЛА. ХОТЕЛСКА СТАЯ | | | 12 | |
| 2.1. | Професии в хотела. Професионални задължения | | 4 | |
| 2.2. | Видове хотелски стаи. Обзавеждане на хотелска стая | | 4 | |
| 2.3. | Лексико-граматичен курс | | 4 | |
| ТЕМА 3: В ТУРИСТИЧЕСКОТО БЮРО | | | 12 | |
| 3.1. | Информация за туристическа цел. Рекламирање на туристически продукт. Телефонен разговор | | 4 | |
| 3.2. | Почивка в града. Почивка на село | | 4 | |
| 3.3. | Лексико-граматичен курс | | 4 | |
| ТЕМА 4: УСЛУГИ В ХОТЕЛА | | | 12 | |
| 4.1. | Видове услуги в хотела. Информация за услуги. | | 4 | |

| | | | | |
|-----------------------------------|--|--|-----------|--|
| 4.2. | СПА център. Медицински услуги | | 4 | |
| 4.3. | Лексико-граматичен курс | | 4 | |
| ТЕМА 5: ИЗПРАЩАНЕ НА ГОСТИ | | | 12 | |
| 5.1. | Уреждане на сметка. Обясняване на сметка | | 4 | |
| 5.2. | Рекламации. Реагиране при рекламация. Уреждане на рекламация. Казуси | | 4 | |
| 5.3. | Лексико-граматичен курс | | 4 | |
| Общо: | | | 60 | |

III. ФОРМИ НА КОНТРОЛ:

| № по ред | ВИД И ФОРМА НА КОНТРОЛА | Брой | ИАЗ ч. |
|---|-------------------------------------|-------------|---------------|
| 1. | Семестриален (текущ) контрол | | |
| 1.1. | Междиен тест | 3 | 45 |
| 1.2. | Домашна работа | 4 | 40 |
| 1.3. | Презентация | 2 | 20 |
| 1.4. | Семестриална контролна работа | 1 | 30 |
| Общо за семестриален контрол: | | 10 | 135 |
| 2. | Сесиен (краен) контрол | | |
| 2.1. | Изпит (тест) | | |
| Общо за сесиен контрол: | | | |
| Общо за всички форми на контрол: | | 10 | 135 |

IV. ЛИТЕРАТУРА

ЗАДЪЛЖИТЕЛНА (ОСНОВНА) ЛИТЕРАТУРА:

- Петрова, Г.; С., Чакърва; В., Георгиева; Б., Павлова. Немски език. Учебно помагало за специалност "МХР" в Колеж по туризъм Варна. Варна: Наука и икономика-ИУ Варна, 2011.
- Чакърва, С.; и др. Многоезичен речник - Хотел, ресторант, кухня. Варна: Зограф, 2008.
- Barberis, P.; E., Bruno. Deutsch im Hotel – Korrespondenz. Max Hueber Verlag, 2001.
- Barberis, P.; E., Bruno. Deutsch im Hotel – Gespräche führen. Max Hueber Verlag, 2000.
- Cohen, U.; Grandi, N. Herzlich willkommen. Deutsch im Restaurant und Tourismus. A2. München: Klett-Langenscheidt 2013.
- Cohen, U., Grandi, N. Zimmer frei. Deutsch im Hotel. A1. München: Klett-Langenscheidt 2013.
- Evans, S., Pude, A., Specht, F. Menschen Deutsch als Fremdsprache. A1. Hueber Verlag 2012.
- Eppert, F. Deutsch in Küche und Restaurant. Max Hueber Verlag 1998.
- Habersack, C., Pude, A., Specht, F. Menschen Deutsch als Fremdsprache. A2. Hueber Verlag 2012.
- Giersberg, D. Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A1. Testtrainer. Hueber Verlag 2015.

11. Grüner, H.; R. Metz. Der junge Koch. Die junge Köchin. Gießen: Pfanneberg, 1999.
12. Marinova, G.; G, Petrova. Deutsch für das Hotelfach. Modul 1. Die Hotelrezeption. Sofia: Komma, 2005.
13. Niebisch, D., Hiemstra, S., Specht, F. Schritte plus Neu. A1 Hueber Verlag 2012.
14. Niebisch, D., Chambah, J., Weers, D., Zschärlich, R. Erste Schritte plus. Vorkurs Hueber Verlag 2013.
15. Scheffler, B. Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A1. Intensivtrainer. Hueber Verlag 2016.
16. Scheffler, B. Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A2. Intensivtrainer. Hueber Verlag 2016.
17. https://www.hueber.de/seite/pg_lernen_portfolio_mns > (25.01.2017) - Сайт на издателство Хюбер с онлайн задачи и упражнения немски като чужд език.
18. www.aufgaben.schubert-verlag.de >(25.01.2012) – Сайт на издателство Шуберт с онлайн задачи и упражнения немски като чужд език.
19. www.mein-deutschbuch.de >(25.01.2012) – Сайт с онлайн задачи и упражнения по немски като чужд език.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА (ДОПЪЛНИТЕЛНА) ЛИТЕРАТУРА:

1. Петрова, Г., Чакърлова, С., Георгиева, В., Павлова, Б. Немски език - Тестове. Варна: Наука и икономика – ИУ 2012.
2. Albrecht, U., Kostika, G. Deutsch in der Gastronomie und Hotellerie. Hueber Verlag 2013.
3. Becker, N., Braunert, J. Alltag, Beruf & Co A1, A2 Hueber Verlag 2014.
4. Billina, A., Reimann, M. Übungsgrammatik für die Grundstufe A1 bis B1 Hueber Verlag 2013.
5. Bosch, G., Dahmen, K., Haas, U. Schritte plus im Beruf. Deutsch für ... Ihren Beruf Hueber Verlag 2012.
6. Buscha A., S. Sylvia. Begegnungen A1+ Deutsch als Fremdsprache. Schubert-Verlag, 2007.
7. Dinsel, S., S. Geiger. Großes Übungsbuch Deutsch. Ismaning: Hueber Verlag, 2009.
8. Farmache, A., Grosser. R., DaF im Unternehmen A1, Stuttgart: Ernst Klett Sprachen 2015.
9. Geiger, S., Dinsel, S. Präpositionen A1 bis C1 Hueber Verlag 2011.
10. Gottstein, B., Kalender, S., Specht, F., Duckstein, B. Schritte Übungsgrammatik Hueber Verlag 2013.
11. Gottstein, B., Kalender, S., Specht, F., Duckstein, B. Grammatik- ganz klar! A1 bis B1 Hueber Verlag 2013.
12. Hopf, M.; M. Plettenberg. Hotellerie und Gastronomie. Dürr & Kessler, 1991.
13. Krenn, W., Puchta, H. Motive. Kompaktkurs DaF A1, A2 Hueber Verlag 2015.
14. Kiliman A., S. Plisch de Vega. 30 Stunden Deutschland. Stuttgart: Klett, 2005.
15. Lévy-Hillerich, D. Kommunikation im Beruf. Kommunikation im Tourismus. Fraus Verlag 2011.
16. Luscher, R. Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute Hueber Verlag 2016.
17. Popova, M. Über das Gastgewerbe und noch etwas dazu. Varna, 2003.
18. Reimann, M. Kurzgrammatik. Zum Nachschlagen und üben A1 bis B1 Hueber Verlag 2013.
19. Schlüter, S. Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A1. Berufstrainer. Hueber Verlag 2015.
20. Schlüter, S. Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A2. Berufstrainer. Hueber Verlag 2015.
21. Schümann, A., Schurig, C., Schaefer, B., Werf, F. Menschen im Beruf. Tourismus. A1 Hueber Verlag 2015.
22. Schümann, A., Schurig, C., Schaefer, B., Werf, F. Menschen im Beruf. Tourismus. A2 Hueber Verlag 2015.
23. Schumann, J. Leichte Tests DaF Hueber Verlag 2011.

24. Specht, F. Schritte plus im Beruf. Deutsch in der Kaffeepause. Hueber Verlag 2012.
25. Techmer, M. Wortschatz Grundstufe A1 bis B1 Hueber Verlag 2012.
26. Tschokel, M., S. Bobeva. Tourismus @ktiv. Gastronomie. Sofia: Atlantis, 2006.
27. Zapryanova, D. u.a. Tourismus @ktiv. Hotel- und Tourismusmanagement. Sofia: Atlantis, 2005.
28. *.*.*. “Бакхус”
29. *.*.*. “Одисей”.
30. *.*.*. “Туристически пазари”.
31. *.*.*. Basiswissen Wein. Eine kleine Weinschule. Köln: Naumann und Göbel Verlagsgesellschaft.
32. *.*.*. Good Food
33. *.*.*. Gut eingekauft. Ein Wegweiser durch die Welt der Lebensmittel. Köln: Rewe-Zentral AG 2004.
34. *.*.*. Kochbücher der deutschsprachigen Länder.
35. *.*.*. Was passt wozu? Die besten Kombinationen von Wein und Speisen. Köln: Naumann und Göbel Verlagsgesellschaft.